

VACUNAS

contra Difteria, tétanos y tos ferina

LO QUE NECESITA SABER

1 ¿Por qué hay que vacunarse?

La difteria, la tos ferina y el tétanos son enfermedades graves.

Difteria

- La difteria produce un recubrimiento espeso en la parte posterior de la garganta.
- Esto puede causar problemas respiratorios, parálisis, insuficiencia cardíaca e incluso la muerte.

Tétanos (Trismo)

- El tétanos produce espasmos dolorosos de los músculos, generalmente en todo el cuerpo.
- Puede causar “trabadura” de la quijada de modo que la persona no puede abrir la boca ni tragar. El tétanos puede ser mortal.

Tos Ferina (Pertussis)

- La tos ferina produce ataques de tos tan intensos que es difícil que los bebés coman, beban o respiren. Estos ataques pueden durar varias semanas.
- La tos ferina puede causar neumonía, convulsiones (ataques de sacudidas del cuerpo y fijación de la vista), daño al cerebro y la muerte.

Las vacunas contra la difteria, el tétanos y la tos ferina previenen estas enfermedades. La mayoría de los niños que reciban todas sus vacunas estarán protegidos durante la infancia. Si dejáramos de vacunar, muchos más niños contraerían estas enfermedades.

2 Vacunas contra la difteria, el tétanos y la tos ferina

Vacuna DTP

- Protegen contra la difteria, el tétanos y la tos ferina
- Se han utilizado durante muchos años

Vacuna DTaP

- Protege contra la difteria, el tétanos y la tos ferina
- Es más nueva que la DTP

Los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) recomiendan el uso de la vacuna DTaP con preferencia a la DTP. Esto se debe a que la vacuna DTaP tiene menos probabilidad de causar reacciones que la DTP.

Vacunas relacionadas

- Combinaciones: Para reducir el número de inyecciones que deba recibir un niño, las vacunas DTP o DTaP pueden obtenerse en combinación con otras vacunas.
- La vacuna DT protege contra la difteria y el tétanos, *pero no contra la tos ferina*. Se recomienda solamente para los niños que no deban recibir la vacuna contra la tos ferina.



3 ¿Cuáles son los riesgos de estas vacunas?

- Igual que cualquier medicamento, las vacunas conllevan un pequeño riesgo de daños graves, tales como una reacción alérgica severa o incluso la muerte.
- Si hay reacciones, éstas generalmente se presentan dentro de los 3 días siguientes y no duran mucho tiempo.
- La mayoría de las personas no tienen reacciones serias de estas vacunas.

Posibles reacciones a estas vacunas:

Reacciones Leves (comunes)

- Dolor en el brazo o la pierna
- Irritabilidad
- Cansancio
- Fiebre
- Menos hambre
- Vómito

Es mucho menos probable que tenga reacciones leves después de la **DTaP** que después de la DTP.

Reacciones Moderadas a Serias (poco comunes)

Reacciones moderadas a serias que se han presentado infrecuentemente con la vacuna DTP:

- Llanto sin parar (3 horas o más)100 de cada 10,000 dosis
- Fiebre de 105° o más30 de cada 10,000 dosis
- Convulsiones (sacudidas del cuerpo o fijación de la mirada)6 de cada 10,000 dosis
- El niño o niña se pone flácido, pálido, menos alerta6 de cada 10,000 dosis

Con la vacuna **DTaP**, es mucho menos probable que se presenten estas reacciones.

Reacciones Severas (muy raras)

Hay dos clases de reacciones severas:

- Reacciones alérgicas severas (dificultad para respirar, estado de shock)
- Reacción cerebral severa (convulsión prolongada, estado de coma o depresión de la conciencia)

¿Hay daños duraderos?

- Los expertos no están de acuerdo en si las vacunas contra la tos ferina producen daño cerebral duradero.
- Si lo causan, éste es muy raro.

La mayoría de los expertos consideran que las reacciones serias después de la vacuna DTaP serán menos frecuentes que después de la vacuna DTP.

4 ¿Cuándo debe vacunarse mi hijo?

La mayoría de los niños deben recibir una dosis a estas edades:



a los 2 meses



4 meses



6 meses



entre 12 y 18 meses



entre 4 y 6 años

Se debe obtener una vacuna de refuerzo para prevenir la difteria y el tétanos entre los 11 y 12 años de edad y cada 10 años después.

5 ¿Que puedo hacer para reducir la posible fiebre y el dolor después de esta vacuna?

Dele a su hijo un analgésico *que no contenga aspirina* durante 24 horas después de la vacuna.

Esto es importante si su hijo ha tenido convulsiones o si las han tenido uno de sus padres o hermanos.



6 Algunos niños no deberían recibir esta vacunas o deberían esperar

Dígale a su doctor o enfermera si su hijo:

- Ha tenido alguna vez una reacción moderada o intensa después de ser vacunado
- Ha tenido alguna vez convulsiones
- Tiene un padre o madre, hermano o hermana que hayan tenido convulsiones
- Tiene un problema cerebral que está empeorando
- Actualmente tiene una enfermedad moderada o severa

Su doctor o enfermera tiene información sobre qué debe hacerse en este caso (por ejemplo, dar una de estas vacunas, esperar, dar algún medicamento para prevenir la fiebre).

7 Qué pasa si se presentan reacciones moderadas a intensas?

¿A qué debería estar yo alerta?

- Algún problema fuera de lo común, tal como los que se mencionan en la pregunta N° 3 arriba.

¿Qué debo hacer?

- Llamar a un doctor o llevar inmediatamente al niño al doctor.
- Decirle a su doctor qué sucedió, la fecha y la hora en que sucedió, y cuándo vacunaron a su hijo.
- Pedirle a su doctor, enfermera o departamento de salud que presente un Reporte de Eventos Adversos de Vacunas (Vaccine Adverse Event Report, VAERS), o llame usted mismo a VAERS al 1-800-822-7967

8 El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas es un programa federal que ayuda a pagar la atención de las personas que resulten lesionadas seriamente por las vacunas.

Para más información, llame al 1-800-338-2382 o visite el website del programa en <http://www.hrsa.dhhs.gov/bhpr/vicp/new.htm>

9 ¿Cómo puedo aprender más al respecto?

- Pregútle a su doctor o enfermera. Ellos pueden darle el instructivo que viene con el envase de la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame a su departamento de salud local o estatal. Ellos pueden darle la *Guía para Padres sobre la Vacunación de los Niños (Parents' Guide to Childhood Immunization)* u otra información.

- Póngase en contacto con los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC):

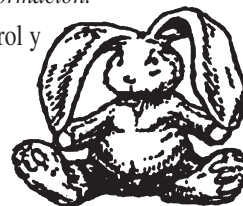
Llame al 1-800-232-2522 (inglés)

o

Llame al 1-800-232-0233 (español)

o

Visite el website de CDC en <http://www.cdc.gov/nip>



American Academy
of Pediatrics



DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN™



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention • National Immunization Program

Reprinted by the American Academy of Pediatrics
Additional copies are available for purchase in pads of 100.
To order, contact:
American Academy of Pediatrics
Division of Publications
PO Box 747
Elk Grove Village, IL 60009-0747
Web site - <http://www.aap.org>
Minimum Order 100
HE0121
(Rev. 10/99)

DTP/DTaP/DT(8/15/97)
Vaccine Information Statement
42 U.S.C 300aa-26
Spanish